

## Table des matières

REMERCIEMENTS .....	9
PROGRAMME DU COLLOQUE MILOSZ .....	12
LISTE DES INTERVENANTS DU COLLOQUE .....	16
AVERTISSEMENT .....	24
PRÉSENTATION : « Oscar Milosz, le Grand Étranger » .....	27
<b>COMMUNICATIONS</b>	
Jan ZIELIŃSKI : O. V. de L. Milosz – Un poète polonais ? .....	61
Katia VANDENBORRE : Contexte et sous-texte des <i>Zborowski</i> : le héros solitaire se serait-il trouvé un Maître abramowskien ? .....	75
Julien GUESLIN : Entre deux rives. Milosz, la Pologne et la Lituanie (1916-1927) : une décennie d'efforts, de rêves et de ruptures .....	109
Philippe EDEL : Milosz – Wöhrle, deux solitudes poétiques croisées par la Lituanie .....	131
Pierre BRUNEL, <i>membre de l'Institut</i> : Énigme de l'étranger : Milosz	149
Glenn FETZER : Étrangeté et valeurs aspectuelles dans <i>Adramandoni</i> et les <i>Symphonies</i> de O. V. de L. Milosz.....	157
Dorgelès HOUESOU : Étude stylistique de l'épanalepse dans la poésie miloszienne : une modalité itérative au service de la « Réintégration » du « Séparé-de-lui-même » .....	173
Elettra BORDINO ZORZI : L'interminable silence d'un lieu sans âge. Un legs de Milosz pour notre temps .....	211
Clément LAYET : Paradis de Milosz et de Kafka .....	237
Olivier PIVETEAU : L'épisode de David et Bethsabée selon Milosz : solitude, vision et mystère dans <i>Méphiboseth</i> .....	255
Viktorija SKRUPSKELYTĖ : Lire Milosz en langue étrangère. Étude comparée de six poèmes traduits en anglais et en lituanien .....	289

Nijolė VAIČIULĖNAITĖ-KAŠELIONIENĖ : Symphonies de solitude. Oscar Milosz et Alfonsas Nyka-Nilūnas .....	339
Genovaitė DRUČKUTĖ : Oscar Milosz dans le champ littéraire lituanien .....	369
<b>ANNEXES</b>	
<i>Table ronde avec Pierre BRUNEL, Benoît SITZIA et Claude TOMASI, animée par Olivier PIVETEAU : Milosz à l'opéra – Sur le <i>Don Juan de Mañara</i> d'Henri Tomasi .....</i>	385
<i>Table ronde avec Olivier BARBARANT, Marie ÉTIENNE et Christophe LANGLOIS, animée par Jean-Baptiste PARA : Milosz, source d'inspiration .....</i>	407
Sarah TOURNERIE : Quelques éditions remarquables d'Oscar Milosz conservées à la Bibliothèque nationale de France.....	449
Christophe LANGLOIS : Une œuvre de silence – Le fonds Milosz à la Bibliothèque littéraire Jacques Doucet .....	461
LISTE DES ŒUVRES ET TEXTES DE MILOSZ CITÉS .....	485
INDEX .....	489

**Achévé d'imprimer le**  
**2 mars 2019, 80<sup>e</sup>**  
**anniversaire de**  
**la mort d'O.V.**  
**de L. Milosz**

**Imprimé sur les presses de l'imprimerie de bourg, Narbonne.**  
**Dépôt légal : 1<sup>er</sup> trimestre 2019 – ISBN 978-2-9566841-0-7**